

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1956-1957.

24 JANVIER 1957.

PROJET DE LOI
 contenant le budget
 du Ministère de la Justice
 pour l'exercice 1957.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1957 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1 742 915 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptes extraordinaires du Département peuvent, indépendamment des menues dépenses, effectuer les paiements des créances ne dépassant pas 10 000 francs.

R.A. 5.288.

*Voir :**Documents de la Chambre des Représentants :***4 - VII (1956-1957) :**

- N° 1 : Budget.
- N° 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Amendements.
- N° 6 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

15, 16 et 24 janvier 1957.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

24 JANUARI 1957.

WETSONTWERP
 houdende de begroting
 van het Ministerie van Justitie
 voor het dienstjaar 1957.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1957 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 1 742 915 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Door middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen van het Departement, benevens de kleine uitgaven, de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 10 000 frank.

R.A. 5.288.

*Zie :**Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :***4 - VII (1956-1957) :**

- N° 1 : Begroting.
- N° 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.
- N° 5 : Amendementen.
- N° 6 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

15, 16 en 24 januari 1957.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur belge* et des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et Centrale à Louvain et des commissaires en chef aux délégations judiciaires à Bruxelles et à Liège, des avances de fonds n'excédant pas 1 000 000 de francs;

b) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire, des avances de fonds n'excédant pas 4 000 000 de francs.

Art. 4.

Des crédits pourront être ouverts, dès l'ouverture de l'exercice, au comptable de l'Administration des établissements pénitentiaires chargé du paiement des dépenses urgentes relatives à la nourriture et à l'entretien des détenus et internés.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 2 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la Police judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat astreints à pareils débours.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huissiers qui interviennent pour compte de son Département.

Art. 8.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, des avances d'un montant maximum de 12 000 000, 3 000 000 et 2 000 000 de francs pourront être alloués respectivement aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Merksplas, aux Colonies de Bienfaisance de l'Etat à Wortel et aux Etablissements de Bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges, à valoir sur les sommes dues à ces établissements pour l'entretien des colons et détenus.

Art. 9.

Les dépenses prévues à la Section I « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-3, pourront s'effectuer

Art. 3.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad* en van de rekenplichtigen der gevangenen te Vorst, Sint-Gillis en der Centrale Gevangenis te Leuven en van de hoofdcommissarissen bij de rechterlijke opdrachten te Brussel en te Luik, geldvoorschotten die 1 000 000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4 000 000 frank niet overschrijden.

Art. 4.

Dadelijk bij de opening van het dienstjaar zullen kredieten kunnen geopend worden voor de rekenplichtige van het Bestuur der strafinrichtingen, belast met het betalen van de dringende uitgaven betreffende de voeding en het onderhoud van de gedetineerden en geïnterneerden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven, en bij afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 oktober 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 2 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de Gerechtelijke politie en van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn Departement optreden.

Art. 8.

In afwijking op artikel 20 der wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, kunnen voorschotten tot een maximum beloop van 12 000 000, 3 000 000 en 2 000 000 frank respectievelijk worden toegekend aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Merksplas, aan de Rijksweldadigheidskoloniën te Wortel en aan de Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge, in mindering op de aan die inrichtingen voor het onderhoud van de kolonisten en gedetineerden verschuldigde bedragen.

Art. 9.

De uitgaven voorzien in Sectie I « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-3, zullen kunnen gedaan worden

au moyen d'avances de fonds excédant 200 000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois.

Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 10.

Les subsides visés aux articles 21 et 22-7 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.

Bruxelles, le 24 janvier 1957.

*Le Président
de la Chambre des Représentants.*

door middel van geldvoorschotten welke 200 000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden.

De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs-generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 10.

De bij artikelen 21 en 22-7 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen, moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Brussel, 24 januari 1957.

*De Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. JUSTE.
M. JAMINET.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	72 811	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	143 994	
	3. Office de la protection de l'enfance	35 880	
	4. Moniteur belge	21 186	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique...	410	
	6. Sûreté de l'Etat	25 196	
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	290	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	816	
	3. Office de la protection de l'enfance	67	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	280	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	1 319	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	2 189	
	3. Office de la protection de l'enfance	955	
	4. Moniteur belge	325	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	52	
	6. Sûreté de l'Etat	1 973	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
	HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
	§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
2 371	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
	1. Hoofdbestuur.	
	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	3. Dienst voor kinderbescherming.	
	4. Belgisch Staatsblad.	
	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
299 477	6. Veiligheid van de Staat.	
	.....	4 en 5
	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
	1. Hoofdbestuur (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	3. Dienst voor kinderbescherming.	
1 453	4. School voor criminologie en criminalistiek.	
	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
	1. Hoofdbestuur.	
	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	3. Dienst voor kinderbescherming.	
	4. Belgisch Staatsblad.	
	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
6 813	6. Veiligheid van de Staat.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
8	1. Allocations et dépenses de service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre III, chapitre III, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.) 2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la protection de l'enfance Total pour le § 1	3 650 65
9	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement. Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances : 1. Administration centrale (<i>y compris l'hôtel ministériel</i>) 2. Administration des établissements pénitentiaires 3. Office de la protection de l'enfance 4. Moniteur belge 5. Ecole de criminologie et de police scientifique 6. Sûreté de l'Etat	1 460 6 925 1 275 1 410 3 800
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Mobilier et fournitures de bureau livrés par les établissements relevant du Ministère de la Justice. — Travaux exécutés par ces établissements. — Matériel technique et didactique : machines, outillage, matières premières, etc. nécessaires à ces établissements : 1. Administration centrale 2. Administration des établissements pénitentiaires 3. Office de la protection de l'enfance 4. Moniteur belge 5. Ecole de criminologie et de police scientifique 6. Sûreté de l'Etat	3 529 6 723 3 780 1 705 45 1 011
11	Publications effectuées par le Département	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures : 1. Combustibles, solide et liquide 2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures 3. Machines de bureau : acquisitions, locations 4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations 5. Habillement 6. Produits d'entretien	14 845 12 229 385 1 050 2 528 1 095

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
3715	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel III, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	8
314 254	2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor kinderbescherming.	
	Totaal voor § 1.	
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies:	9
	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister). 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. Belgisch Staatsblad. 5. School voor criminologie en criminalistiek. 6. Veiligheid van de Staat.	
11 873	Onderhoudsuitgaven voor lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Meubilair en bureaubenodigheden geleverd door de inrichtingen die van het Ministerie van Justitie afhangen. — Door die inrichtingen uitgevoerde werken. — Technisch en didactisch materieel: machines, uitrusting, grondstoffen, enz. welke die inrichtingen nodig hebben:	10
	1. Hoofdbestuur. 2. Bestuur der strafinrichtingen. 3. Dienst voor kinderbescherming. 4. Belgisch Staatsblad. 5. School voor criminologie en criminalistiek. 6. Veiligheid van de Staat.	
16 793		
627	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11
	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden:	12
	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines: aanschaffing en huur. 4. Meubilair en materieel: aanschaffing en huur. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
32 132		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :	
	1. du Service central du charroi	4 685
	2. de l'Office de la protection de l'enfance	180
14	Dépenses afférentes aux déplacements :	
	1. Administration centrale	905
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1 050
	3. Office de la protection de l'enfance	147
	4. Moniteur belge	3
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	210
	6. Sûreté de l'Etat	835
15	Dépenses de formation professionnelle	
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	400
	2. Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.	120
17	Dépenses diverses d'administration :	
	1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie (y compris : a) les frais de reliure, en dehors du service, de registres de l'état civil reproduits; b) la rémunération éventuelle de personnel de renfort dont la place n'est pas prévue aux cadres)	4 486
	2. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U. et le dépôt de fleurs à l'occasion de cérémonies patriotiques au Département ou dans les établissements relevant du Ministère de la Justice)	50
	3. Sûreté publique. Mesures de sûreté	9 000
	4. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	50
	5. Travaux de composition et d'impression confiés par l'Imprimerie du Moniteur belge à l'industrie privée	250
	6. Frais d'installation et de premier fonctionnement du service chargé de la sécurité nucléaire	2 495
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :	
	1. Services permanents	6 018

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
	1. de Centrale dienst voor voertuigen.	
	2. de Dienst voor kinderbescherming.	
+ 865		
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	1. Hoofdbestuur.	
	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
	3. Dienst voor kinderbescherming.	
	4. Belgisch Staatsblad.	
	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
	6. Veiligheid van de Staat.	
3 150		
	Uitgaven voor beroepsscholing	15
755		
	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
520		
	Diverse bestuursuitgaven :	17
	1. Kosten voor werking van de Dienst voor fotocopie (met inbegrip : a) van de inbindingskosten, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand; b) van de eventuele bezoldiging van hulppersoneel waarvan de plaats niet in de kaders voorkomt).	
	2. In de begroting niet opgegeven uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de Administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V. en van de uitgaven voor bloemen neergelegd tijdens vaderlandse plechtigheden in het Departement of in de van het Ministerie van Justitie afhangelende inrichtingen).	
	3. Openbare veiligheid. Veiligheidsmaatregelen.	
	4. Kosten van terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 31 maart 1936.	
	5. Zetwerk en drukwerk door de Drukkerij van het Belgisch Staatsblad aan de privaattijverheid toevertrouwd.	
	6. Kosten voor installatie en eerste werking van de dienst, belast met de veiligheid inzake kernenergie.	
16 331		
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
	1. Vaste diensten.	
6 018		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Aménagement à la prison de Turnhout d'une nouvelle section réservée aux internés anormaux Total pour le § 2 Total pour le chapitre I	 300
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.	
20	.....	
21	Subventions de prévoyance sociale : 1. Subside à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation 2. Subside aux comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la protection de l'enfance, aux œuvres collaborant à la protection de l'enfance et aux œuvres s'occupant de l'adoption d'enfants 3. Subside aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	 438 1 265 800
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts : 1. Subside à la Commission internationale de police criminelle 2. Subside à l'Institut international de criminologie 3. Subside à la <i>Revue de droit pénal</i> 4. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union internationale de la protection de l'enfance 5. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission internationale de l'état civil 6. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance 7. Subside à l'Union des juges des enfants 8. Subside à l'Institut international pour l'unification du droit privé 9. Subside à l'Association internationale de droit pénal	 100 12 20 30 29 1 240 5 25 20
23 à 25	 Total pour le chapitre II	
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.	
26 et 27	.....	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
300	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
93 364	1. Inrichting, in de gevangenis te Turnhout, van een nieuwe afdeling voorbehouden aan de geïnterneerde abnormalen.	
407 618	Totaal voor § 2. Totaal voor hoofdstuk I.	
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
	.....	20
	Toelagen van sociale voorzorg :	21
2 503	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	
	2. Toelagen aan de beschermingscomité's, aan de Koninklijke commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming, aan de werken die medewerken aan de kinderbescherming en aan de werken die zich bezighouden met het aannemen van kinderen.	
	3. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 mei 1912 op de kinderbescherming.	
	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
1 481	1. Toelage aan de Internationale commissie voor criminele politie.	
»	2. Toelage aan het Internationaal instituut voor criminologie.	
	3. Toelage aan de « <i>Revue de droit pénal</i> ».	
	4. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale vereniging voor kinderbescherming.	
	5. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale commissie voor de burgerlijke stand.	
	6. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
	7. Toelage aan de Unie der kinderrechtshouders.	
	8. Toelage aan het Internationaal instituut voor eenmaking van het privaatrecht.	
	9. Toelage aan de Internationale vereniging voor strafrecht.	
3 984	 Totaal voor hoofdstuk II.	23 tot 25
»	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
	.....	26 en 27

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. — Frais d'entretien et de transport des vagabonds et mendiants	111 000	
	2. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (<i>y compris les frais de transfèrement et de correspondance, les frais d'habillement des élèves sortants et le coût des denrées pour la préparation des repas servis, contre paiement, aux membres du personnel</i>)	13 300	
	3. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	93 000	
	4. Participation au programme d'échange de travailleurs sociaux des Nations-Unies	15	
29	.....		
	Total pour le chapitre IV		
	Total pour la section I		
	 Section II. — Ordre judiciaire.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Juridictions ordinaires	553 386	
	2. Justice militaire	32 510	
	3. Police judiciaire	93 290	
4 et 5	.....		
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Indemnités des huissiers-audienciers	600	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux services de l'Etat) :		
	1. Juridictions ordinaires	25	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
217 315 » 217 315 628 917 =====	HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. — Kosten voor onderhoud en overbrenging van de landlopers en bedelaars. 2. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie, de kosten van kleding der ontslagen verpleegden en de prijs van de eetwaren voor de bereiding van de eetmalen die tegen betaling aan de leden van het personeel worden verstrekt). 3. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren). 4. Deelneming aan het programma voor uitwisseling van sociale werkers van de Verenigde Volkeren. Totaal voor hoofdstuk IV. Totaal voor sectie I. Sectie II. — Rechterlijke Macht. HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR. § 1. Bezoldigingen en vergoedingen. Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden : 1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle. Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) : 1. Gewone rechtsmachten.	28 29 3 4 en 5 6 7

679 186

»

600

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
7	2. Justice militaire	10
	3. Police judiciaire	6 100
8	.....	
	Total pour le § 1	
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.	
9	Eau, vapeur, gaz, électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances (y compris les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires) :	
	1. Juridictions ordinaires	5 600
	2. Justice militaire	343
	3. Police judiciaire	1 295
10	Dépenses d'entretien et d'équipement de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien (y compris : a) les dépenses faites pour compte de services ne dépendant pas du Ministère de la Justice et installés dans des locaux judiciaires; b) le paiement de fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures) :	
	1. Juridictions ordinaires	26 735
	2. Justice militaire	633
	3. Police judiciaire	1 552
11	Publications effectuées par le Département :	
	1. Bulletin central de signalement (y compris les fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures)	900
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures :	
	1. Combustibles, solide et liquide	5 730
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	1 185
	3. Machines de bureau : acquisitions, locations	930
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	1 795
	5. Habillement	204
	6. Produits d'entretien	60
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :	
	1. de la Police judiciaire	4 615

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
6 135	2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie. 	7 8
685 921	Totaal voor § 1.	
	§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
	Water, stoom, gas, electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies (met inbegrip van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn):	9
7 238	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
	Uitgaven voor onderhoud en uitrusting van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten (met inbegrip: a) van de uitgaven gedaan voor rekening van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen ondergebracht zijn; b) van de betaling van benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden):	10
28 920	1. Gewone rechtsmachten. 2. Militair gerecht. 3. Gerechtelijke politie.	
900	Door het Departement uitgevoerde publicaties:	11
	1. Centraal signalementsbuletin (met inbegrip van de benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden).	
	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het Centraal bureau voor benodigheden:	12
9 904	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureau machines: aanschaffing en huur. 4. Meubilair en uitrusting: aanschaffing en huur. 5. Kleding. 6. Onderhoudsprodukten.	
4 615	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van: 1. de Gerechtelijke politie.	13

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)
14	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Juridictions ordinaires 580 2. Justice militaire 85 3. Police judiciaire 650	580 85 650
15	Dépenses de formation professionnelle	
16	.....	
17	Dépenses diverses d'administration.	
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau, à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement : 1. Juridictions ordinaires 2 000 2. Justice militaire 475 3. Police judiciaire 1 325 4. Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de justice de Bruxelles ... 100	2 000 475 1 325 100
19	Autres dépenses exceptionnelles : 1. Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires et des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945, évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) 200 Total pour le § 2 Total pour le chapitre I	200
20 à 22	.....	
23	Subventions pour travaux : 1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 300	300
24 et 25	 Total pour le chapitre II	
26 et 27	 CHAPITRE III. — TRAVAUX.	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1957.

Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)		
	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
	1. Gewone rechtsmachten.	
	2. Militair gerecht.	
1 315	3. Gerechtelijke politie.	
75	Uitgaven voor beroepsscholing	15
»	.....	16
	Diverse bestuursuitgaven .	17
	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
	1. Gewone rechtsmachten.	
	2. Militair gerecht.	
	3. Gerechtelijke politie.	
3 900	4. Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Justitiepaleis te Brussel.	
	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
200	1. Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges en van de commissiën ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 september 1944 en 28 september 1945 en door deze diensten ontruimd. — Eventuele vergoeding aan de eigenaars (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
57 067	Totaal voor § 2.	
742 988	Totaal voor hoofdstuk I.	
	HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
»	.....	20 tot 22
	Toelagen voor werken :	23
300	1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 juli 1949.	
»	.....	24 en 25
300	Totaal voor hoofdstuk II.	
	HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
»	.....	26 en 27

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1957.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera</i> (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.	
28	Dépenses courantes : 1. Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. — Réparation de dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) <i>(y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre)</i> (loi du 20 juin 1947). — (Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	52 000
29	 Total pour le chapitre IV Total pour la section II	
	Section III. — Cultes.	
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.	
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes : 1. Culte catholique 2. Culte protestant 3. Culte anglican 4. Culte israélite	313 816 2 817 676 1 205
7	Indemnités : 1. Culte catholique 2. Culte protestant 3. Culte anglican 4. Culte israélite	45 48 1 2
8	Secours à des ministres des cultes Total pour la section III Total pour le budget du Ministère de la Justice	

